



EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT  
ECONOMIC & COMMERCIAL BUREAU  
TOKYO



ECS  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service

# TRADE & INVESTMENT NEWS

May 11<sup>th</sup>, 2018

## エジプトとのビジネスの機会 Business Opportunities with Egypt



写真:エル・グーナ、エジプト

### 主な内容

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社の御紹介  
見本市等のご案内 (エジプトで)  
最近のニュース  
エジプト投資・フリーゾーン庁「投資の機会」  
255プロジェクトの中、主にプロジェクト名のみ一部を御紹介

*Embassy of the Arab Republic of Egypt  
Economic and Commercial Bureau  
Tokyo*

エジプト・アラブ共和国大使館  
経済商務局  
東京

No 6. 2018



エジプトとのビジネスの機会  
Business Opportunities with Egypt

P.1 May 11<sup>th</sup>, 2018

**Egyptian Companies Interested in Exporting to Japan**

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社

**1. Yarns**

ヤーン

**CSA TEXTILE EGYPT S.A.E.**

Export Manager: Mr. Adem Koc  
5th Industrial Zone, New Borg El Arab City, Egypt  
Tel: +203-4597339  
Fax: +203-4594767  
Website: www.csatextileegypt.com  
E-mail: adem.koc@csatextileegypt.com / info@csatextileegypt.com

**2. Cotton Yarns, Home Textiles**

綿ヤーン、ホームテキスタイル

**DELTA SPINNING & WEAVING CO. (DELTATEX)**

Export Manager: Mr. Ahmad Saeed  
6 El Galaa St., Tanta, Egypt  
Tel +2 040-3556059 / 040-3556049 / 040-3556065  
Fax +2 02-25746359 / 040-3556227  
E-mail: deltatex@deltatex.com / deltatex2@gmail.com  
Website: www.deltatex.com

**3. Cotton Yarns, Apparel**

綿ヤーン、アパレル

**EGYARN FOR SPINNING CO.**

Export Manager: Eng. Ibrahim Abd-Allah Hussein  
144C Badr City, Cairo Private free zone P.O Box (3) Badr  
Tel: +2 02-23108283 / 02-23108284  
Fax: +2 02-23108285  
E-mail: ibrahim.abdalla@egyarn.com / info@egyarn.com  
Website: www.egyarn.com

**From Recent News 最近のニュースから**

**Drafting of new power price schemes completed**

**新しい電力価格制度案完了**

The Egyptian Electric Utility and Consumer Protection Regulatory Agency (EgyptERA) has reportedly finished drafting a new formula for power prices set to come into effect in July. The new scheme will see prices rising between 30-45%. The government is aiming to gradually phase out power subsidies until they are eliminated in FY 2020/21.

エジプト電力消費者保護監督庁(EgyptERA)が、7月に施行する電力料金の新しい制度を作成し終えたと伝えられています。新制度により価格が30-45%程度引き上げになると見られています。政府は電力補助金が2020/21会計年度に廃止されるまで、この補助金を段階的に廃止することを目指しています。

**H.E. President approves US \$ 1.15 billion from World Bank**

**エジプト大統領が世界銀行からの11億5千万米ドルを承認**

H.E. President Abdel Fattah El Sisi approved the agreement between Egypt and the World Bank Group to receive a loan of USD1.15 billion. This loan comes as the third tranche of the fiscal consolidation, sustainable energy and competitive development policy financing loans provided to Egypt in three annual loans for a total of USD3.15 billion. The World Bank's Board of Directors agreed in December 2017 on the last tranche of the development financing loan to support Egypt's economic reform program.

エジプトのエル・シーシ大統領が、11億5千万米ドルの融資を受けるという、エジプトと世界銀行グループ間の合意を承認しました。この融資は、財政再建、持続可能なエネルギー、及びより良い開発政策の、財政融資の3回目のトランシェであり、エジプトへの融資総額は3年間で31億5千万米ドルとなります。世界銀行理事会は、2017年12月に、エジプトの経済改革プログラムを支援する開発金融ローンの、この最後のトランシェに合意しておりました。

**The Reserves of Foreign Currencies reached US \$ 44 Billion**

**外貨準備高44億米ドルに到達**

The Central Bank of Egypt (CBE) announced that the Net International Reserves of foreign currencies reached USD 44 billion by the end of April 2018.

エジプト中央銀行(CBE)が、外貨純国際準備高は2018年4月末迄で、44億米ドルに到達と発表しました。

**“CAIRO ICT 2018”  
Cairo International  
Communication  
& Technology**

**「カイロ 国際通信・  
テクノロジー展」**

Period:

25<sup>th</sup> – 28<sup>th</sup>, November 2018

開催期間:

2018年11月25-28日

Venue:

Cairo International  
Convention & Exhibition  
Center, El Nasr Road, Nasr  
City, Cairo, Egypt

場所:

カイロ国際会議・展示セン  
ター(CICC)、ナスル・シテ  
イ、カイロ、エジプト

Website: [www.cairoict.com](http://www.cairoict.com)

Contact details:

Ms. Somaia Ibrahim  
Corporate Communications  
Director,  
Trade Fairs International  
Co.

Tel: (+202)269 10 79 2-3-4-5-  
6-7 Ext :120

Fax: (+202) 241 59 852

E-mail:

sibrahim@cairoict.com

貴社がこのイベントの参加にご関心がある場合、上記ウェブサイトを閲覧の上、主催者に直接お申し込み下さいますようお願い致します。

## The Investment Opportunities of Egypt エジプトの投資機会

Sector etc. 部門等	- continued from the previous trade news - 前号より続く Project Number & Name and Location プロジェクト番号とプロジェクト名や場所名				
<b>XI Endowments Projects</b>  11. 寄付基金プロジェクト	Luxor ルクソール県	12	Commercial Service Project	Tod 3.9 acres	商業サービスプロジェクト 場所：トド 面積：3.9 エーカー
		13	Integrated Commercial Complex	Tod 5,900 M2	統合商業複合施設 トド 5,900 平方メートル
	Ismailia イスマイリア県	14	Industrial Commercial Project	Khedive Ismail Endowment, Al Tal Al Kabir 4.9 acres	産業商業プロジェクト ケデウイ・イスマイル寄付基金 アルタル・アルカビル 4.9 エーカー
		15	Industrial Commercial Project	Khedive Ismail Endowment, Al Tal Al Kabir 11 acres	産業商業プロジェクト ケデウイ・イスマイル寄付基金 アルタル・アルカビル 11 エーカー
		16	Commercial Office Project	Al Sheed Street, Al Tal Al Kabir 442 M2	商業事務所プロジェクト アルシード通り、アルタル・アルカビル 442 平方メートル
		17	Commercial Housing Project	Khedive Ismail Endowment, Mazraah Road, Al Tal Al Kabir 877 M2	商業住宅プロジェクト ケデウイ・イスマイル寄付基金 マズラー道路、アルタル・アルカビル 877 平方メートル
		18	Commercial Office Project	Khedive Ismail Endowment, Esaaf Kadim Street, Al Tal Al Kabir 908 M2	ケデウイ・イスマイル寄付基金 エサーフ・カデウム通り、 アルタル・アルカビル 908 平方メートル
		19	Commercial Housing Project	Hassan Bek Al Barodi Endowment, Shebin Al Koum, Monofeya 4,152 M2	商業住宅プロジェクト ハッサン・ベック・アルバロディ寄付基金 シェビン・アルコウム、モノフェヤ 4,152 平方メートル
		20	Commercial Office Project	Hassan Bek Al Barodi Endowment, Shebin Al Koum, Monofeya 3,356 M2	商業事務所プロジェクト ハッサン・ベック・バロディ寄付基金 シェビン・アルコウム、モノフェヤ 3,356 平方メートル
		Monofeya モノフェヤ県	21	Commercial Office Project	Khalil Manohli Endowment, Bandar Monof 2.4 acres
	22		Commercial Housing Project	Zannoba Hanem Endowment, Beket Al Sabaa 3.46 acres	商業住宅プロジェクト ザンノバ・ハネム寄付基金 ベルケト・アルサバア 3.46 エーカー
	Qalyobeya クアルヨベヤ県	23	Industrial Project	Hassan Bek Al Barodi Endowment, Kafir El Gazzar, Banha. 17.47 acres	工業プロジェクト ハッサン・ベック・バロディ寄付基金 カフル・エルガザル、バンハ 17.47 エーカー
		24	Commercial Project	Bamba Qaden Endowment, Qaha, Tokh District 12,600 M2	商業プロジェクト バンバ・クアデン寄付基金、 クアハ、トク地方 12,600 平方メートル
		25	Commercial Industrial Project	Bamba Qaden Endowment, Qaha, Tokh District 3,412 M2	商業産業プロジェクト バンバ・クアデン寄付基金、 クアハ、トク地方 3,412 平方メートル
		26	Industrial Project	Asma Hanem Endowment, Qanater 34.27 acres	産業プロジェクト アスマ・ハネム寄付基金 クアナテル 34.27 エーカー
	Menya メンヤ県	27	Commercial Office Project	Qeleni Manor 1.37 acres	商業事務所プロジェクト ケレニ・マノール 1.37 エーカー
	Beni Seuf ベニスエフ県	28	Commercial Industrial Project	Abo Qorkas 20 acres	商業産業プロジェクト アボ・クオカス 20 エーカー
		29	Industrial, Office and Housing Project	Beba 54 acres	産業・事務所及び住宅プロジェクト ベバ 54 エーカー
		30	Commercial Office Project	Al Fashn 2 acres	商業事務所プロジェクト アルファシュン 2 エーカー
	Method of Allocation etc. 割り当て方法等	XI Endowment Projects: No. 12 -30- 上記 11. 寄付基金プロジェクト No. 12-30 の割り当て方法は <b>Partnership</b> です。			
	<b>Source: "Investment Opportunities" issued by General Authority for Investment and Free Zones (GAFI) (April 2017 Version in English) Total 255 Projects. 合計 255 プロジェクト</b> 出典： エジプト投資・フリーゾーン庁「投資の機会」 If you would like to receive the above mentioned "Investment Opportunities", Please inform us to send you the soft copy (6665 KB) by E-mail. 上記の「投資の機会」2017年4月英語版全文の詳細をご希望のかたは当館までEメールでご連絡下さい。 (Eメールのアドレス： <a href="mailto:egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp">egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp</a> ) 返信Eメールに添付してお送り致します(6665 KB、約 285 頁)。 尚、GAFIエジプト投資・フリーゾーン庁のEメールアドレスは <a href="mailto:a.said@gafinet.org.eg">a.said@gafinet.org.eg</a> です。				

**For further information, please contact:**

Embassy of the Arab Republic of Egypt,  
Economic and Commercial Bureau  
No. 38 Kowa Bldg., #808, 4-12-24,  
Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0031  
E-mail: [tokyo@ecs.gov.eg](mailto:tokyo@ecs.gov.eg) (Main)  
" [egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp](mailto:egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp) (Sub)

詳しくは下記迄お問い合わせ下さい

エジプト・アラブ共和国大使館  
経済事務局  
〒106-0031 東京都港区西麻布 4-12-24  
第38興和ビル 808  
Tel 03-3409-3361 Fax 03-3409-3362